

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
GÉNÉRALITÉS	6
Qu'est-ce qu'un DVD?	6
Autres formats lisibles	7
Formats de son disponibles	7
PRÉPARATION	8
Déballage de l'appareil	8
Insérer les piles dans la télécommande	8
RACCORDS ET BORNES DE RACCORDEMENT	9
Installer l'appareil	9
Possibilités de raccordement entre l'appareil et le téléviseur	9
PROGRESSIVE SCAN	12
Cinéma à domicile - Raccordement avec transmission analogique du son	13
Prise de réseau	14
En option: Raccorder le casque d'écoute	14
FONCTIONS DES TOUCHES	15
Commande par l'appareil ou par la télécommande	15
Standby/Marche/Arrêt	15
Insérer un disque	15
Verrouillage des touches – KEY LOCK	16
Fonction de retransmission	16
Fonctions de recherche	17
Fonctions répétition	18
Programmer l'ordre de retransmission – PROGRAM	18
Sélection directe Chapitre/Durée - SEARCH	19
Mettre un „Repère“- BOOKMARK	20
Sélectionner un extrait - DIGEST	20
RANDOM et INTRO (seulement CD)	21
Réglage de l'image	22
Réglage du son	22
TITLE MENU, DVD MENU	23
MENUS AUDIO et SUBTITLE	23
Fonction PBC (seulement VCD 2.0)	24
Navigation sur des CD MP3 et JPEG	24
RÉGLAGES EN MENU SETUP	26
Menu GENERAL SETUP	27
AUDIO SETUP	28
DOLBY DIGITAL SETUP	29
PREFERENCE SETUP	30
DÉPANNAGE	32
DONNÉES TECHNIQUES	34

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



De ce manuel

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute mise en marche. Veuillez respecter les avertissements mentionnés sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.

Ce manuel d'utilisation doit toujours être à portée de main. Ce manuel d'utilisation doit accompagner l'appareil en cas de vente ou de sa remise à un tiers.

La langue utilisée pour les indications sur l'écran (« On-Screen Display » du menu DVD) dans ce manuel d'utilisation est l'anglais. Il est cependant possible de visualiser ces indications sur l'écran en espagnol, en français, en italien, en hollandais et en allemand.

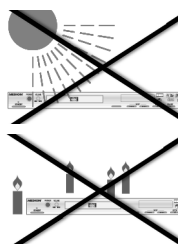
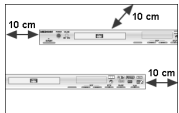
Ne pas laisser les appareils électriques à la portée des enfants.

Ne laissez jamais un enfant utiliser un appareil électrique sans surveillance.

Il est très dangereux d'avaler des piles ou des accumulateurs. C'est pourquoi les appareils et les piles ne doivent pas être à la portée des enfants. Si une pile a été avalée par inadvertance, consulter immédiatement un médecin.

Ne pas laisser les films d'emballage à la portée des enfants. Risque d'étouffement.

Installer l'appareil à plat.



Placez l'appareil sur un plan solide et bien plat. Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à taux d'hygrométrie élevé (par ex. : salle de bains). Veuillez à

- ☐ assurer une aération suffisante.
- ☐ ne pas exposer l'appareil directement à des sources de chaleur (par ex. : chauffages).
- ☐ ne pas placer l'appareil en plein soleil ;
- ☐ éviter tout contact avec l'humidité, l'eau ou les éclaboussures liquides (par ex. : ne pas poser de vase sur l'appareil) ;
- ☐ ne pas placer l'appareil à proximité de champs magnétiques (par ex. : TV ou d'autres enceintes).
- ☐ ne pas placer à proximité d'une source inflammable directe (par ex. : bougies allumées).

L'accès à la prise doit être dégagé.

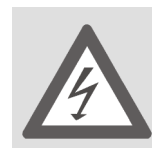
Ne raccordez l'appareil qu'à une prise murale libre d'accès (230 V ~ 50 Hz) à proximité de l'emplacement d'installation. S'il vous faut subitement débrancher l'appareil, la prise murale doit être facilement accessible.

Ne pas utiliser de rallonge de câble pour éviter tout risque de chute.

Ne jamais effectuer de réparation soi-même.

En cas de détérioration de la prise, du cordon de câble ou de l'appareil, retirer immédiatement la fiche de la prise murale.

Ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil ou de la réparer soi-même. Il y a risque d'électrocution. En cas de panne, adressez-vous à notre Centre Service ou à tout autre dépositaire agréé.



Orage

En cas de longue absence ou par temps d'orage, retirez la prise et le câble de l'antenne.

Le lecteur CD

Le lecteur CD est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayonnements laser dangereux lors de l'utilisation normale. Pour éviter des blessures oculaires, ne modifiez ou n'endommagez jamais le système de sécurité de l'appareil.



Evacuer les piles conformément aux lois sur l'environnement en vigueur.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les poubelles domestiques. Les piles doivent être déposées dans un centre de collecte spécial.



Nettoyage de l'appareil

Avant tout nettoyage retirer la fiche de la prise murale. Le nettoyage se fait à l'aide d'un chiffon sec et doux. Eviter d'employer des produits de nettoyage chimiques car ils peuvent endommager les surfaces et/ou les inscriptions de l'appareil.

GÉNÉRALITÉS

Qu'est-ce qu'un DVD?

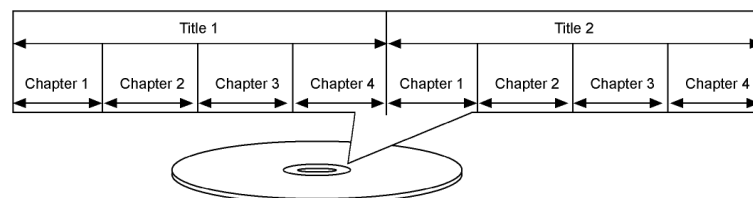


Les DVD / Digital Versatile Disc (disque numérique à utilisations multiples) est un moyen de mémorisation numérique des informations. Les DVD sont caractérisés par un des icônes ci-après.

Selon la manière dont les informations y sont mémorisées, il existe les modèles les plus divers de DVD ayant des capacités de mémoire différentes.

Composition d'un DVD

Les DVD Video sont divisés en titres et en chapitres. Un DVD peut avoir plusieurs titres, qui à leur tour, peuvent se composer de plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres sont chacun numérotés dans l'ordre :



Normalement le premier titre d'un DVD se compose d'informations sur les licences et le fabricant. Le titre suivant est la plupart du temps le film lui-même. D'autres titres peuvent être, par ex. : des reportages sur le tournage du film, des présentations de film ou des informations sur certains artistes.

Langues et sous-titres

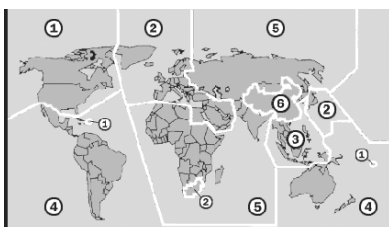
Un DVD peut contenir jusqu'à huit langues et des sous-titres pour jusqu'à 32 langues. Lors de la transmission, langues et sous-titres peuvent être combinés dans n'importe quel ordre.

Angle de prise de vue

Dans certains DVD, l'angle de prise de vue peut être commuté, si le film comporte divers positionnements de caméra.

Codes régionaux

En raison de stratégies commerciales mondiales, un code spécial a été mis au point pour les DVD ne permettant la lecture que sur des appareils ayant été acquis dans certaines régions du globe.



Ce code est basé sur un système qui divise le monde en six régions. L'Europe fait partie de la Zone 2. Sur votre lecteur de DVD, vous ne pouvez passer que des DVD marqués du code 2. Le code régional est imprimé sur l'emballage du DVD (voir logo ci-après).



En plus des DVD de code 2, votre chaîne peut retransmettre des DVD de code 0 (conviennent pour chaque lecteur de DVD).



En cas de problème avec certains DVD, assurez-vous que le DVD a le code régional 2 ou 0.

Autres formats lisibles

MP3 et WMA

Les formats MP3 et WMA sont des formats de compression de Windows pour des données audio. WMA signifie "Windows Media Audio" et est plus récent que le format MP3.

Pour garantir la reconnaissance, les fichiers MP3 / WMA doivent être mémorisés avec l'extension de fichier *.mp3 ou *.wma.

Contrairement à un CD audio traditionnel, les CD MP3 et WMA peuvent être divisés en répertoires (classeurs, albums) et fichiers (pages, titres) comme un CD de données pour l'ordinateur.

Cet appareil reconnaît jusqu'à 499 classeurs et jusqu'à 999 titres. Les classeurs et les titres sont lus dans l'ordre alphabétique.

Les titres WMA sont marqués du symbole suivant sur l'écran :



MPEG4 et DiVX

MPEG4 est une technologie de compression pour les données multimédia / vidéo ("MPEG" = "Moving Picture Experts Group").

DiVX est un nom de marque pour une technologie de compression-décompression de vidéo basée sur le format MPEG4. Cet appareil supporte DiVX 4 et DiVX 5 qui peuvent transposer un Peak-Bit-Rate (pointe de courte durée) maximum de 10.000 kbps.

Formats de son disponibles

Votre chaîne peut lire deux formats de son Surround.

Dolby Digital 5.1

En format Dolby Digital, le matériel audio est mémorisé en numérique. Jusqu'à cinq canaux audio individuels à pleine fréquence (avant gauche et droite, centre, arrière gauche et droite) ainsi qu'un canal pour effets et un pour basses (5.1) peuvent être mémorisés séparément. Les disques en format Dolby-Digital sont caractérisés par l'icône ci-après.

Etant donné que chaque canal est totalement indépendant, il en résulte un champ sonore réel accompagné d'une impression « tridimensionnelle » qui donne au ton profondeur et dynamique en le positionnant dans l'espace.

Votre chaîne peut lire ces données audio ou les décoder et les reproduit aux sorties 5.1. D'autre part, le signal d'origine peut être conduit à un décodeur/amplificateur externe par les sorties numériques.

dts (Digital Theater Systems)

L'abréviation dts désigne un format peu répandu qui permet également de mémoriser jusqu'à six (5.1) canaux individuels sur un disque. Les disques en format Dolby-Digital sont caractérisés par l'icône ci-après.

Votre chaîne peut lire ces données audio et les conduit pour le décodage vers des sorties numériques (« DIGITAL OUT »).

Icône

« Dolby », « Pro Logic » et le Symbole Double D sont les icônes des Dolby Laboratories. L'abréviation « DTS » est l'icône de la marque DTS Technology, LLC.



PRÉPARATION

Déballage de l'appareil

Enlevez tout le matériel d'emballage.

La face avant de l'appareil est protégée par un film adhésif. Retirez-le aussi.



ATTENTION!

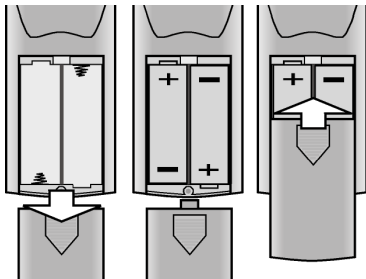
Ne laissez pas jouer les enfants avec ces films d'emballage. Ils risquent de s'étouffer !

Vérifier le contenu de la livraison

Lors du déballage, assurez-vous de disposer de l'ensemble des accessoires suivants :

- ☐ Lecteur de DVD
- ☐ Câble SCART
- ☐ Télécommande
- ☐ 2 piles mignon (1,5 V ; modèle AA)
- ☐ Manuel d'utilisation avec documents de garantie

Insérer les piles dans la télécommande



2 piles mignon 1,5 V (Modèle AA) font partie de la livraison.

- ▶ Poussez le couvercle du compartiment sur l'arrière de la télécommande dans le sens de la flèche.
- ▶ Introduisez les piles de telle manière que les pôles négatifs des piles touchent les ressorts.
- ▶ Refermez le couvercle.



ATTENTION!

Ces piles ne doivent être ni rechargées, ni démontées, ni jetées au feu ou court-circuitées.

Il est très dangereux d'avaler des piles/des accumulateurs. Conservez les piles et la télécommande hors de portée de jeunes enfants. Si une pile a été avalée par inadvertance, consulter immédiatement un médecin.

RACCORDS ET BORNES DE RACCORDEMENT

La chaîne peut être raccordée aux autres appareils d'entrée et de sortie de diverses manières :

- ☐ au téléviseur
- ☐ au magnétoscope
- ☐ à un autre récepteur, c'est-à-dire par ex. : une chaîne stéréo

 Vérifiez que tous les appareils sont à l'arrêt avant de les mettre sous tension. Mettez-les sous tension après les raccordements.

Installer l'appareil

Installez l'appareil sur une surface horizontale et stable.

Veillez à

- ☐ garantir une aération suffisante.
- ☐ Pas d'exposition de l'appareil à des sources de chaleur,
- ☐ pas d'exposition de l'appareil en plein soleil,
- ☐ éviter tout contact humide ou mouillé
- ☐ ne pas placer l'appareil à proximité directe de champs magnétiques (par ex. : téléviseur ou autres enceintes).

La peinture de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Posez-la sur un support.

Possibilités de raccordement entre l'appareil et le téléviseur

Il existe quatre manières de raccorder votre chaîne au téléviseur.

 Attention, pour chaque type de raccordement, l'interrupteur PROGRESSIVE SELECT se trouvant sur la face arrière de l'appareil doit être en position OFF dans la mesure où la fonction PROGRESSIVE SCAN n'est pas utilisée, voir "PROGRESSIVE SCAN", p. 12). Sinon, vous ne recevez pas d'image.

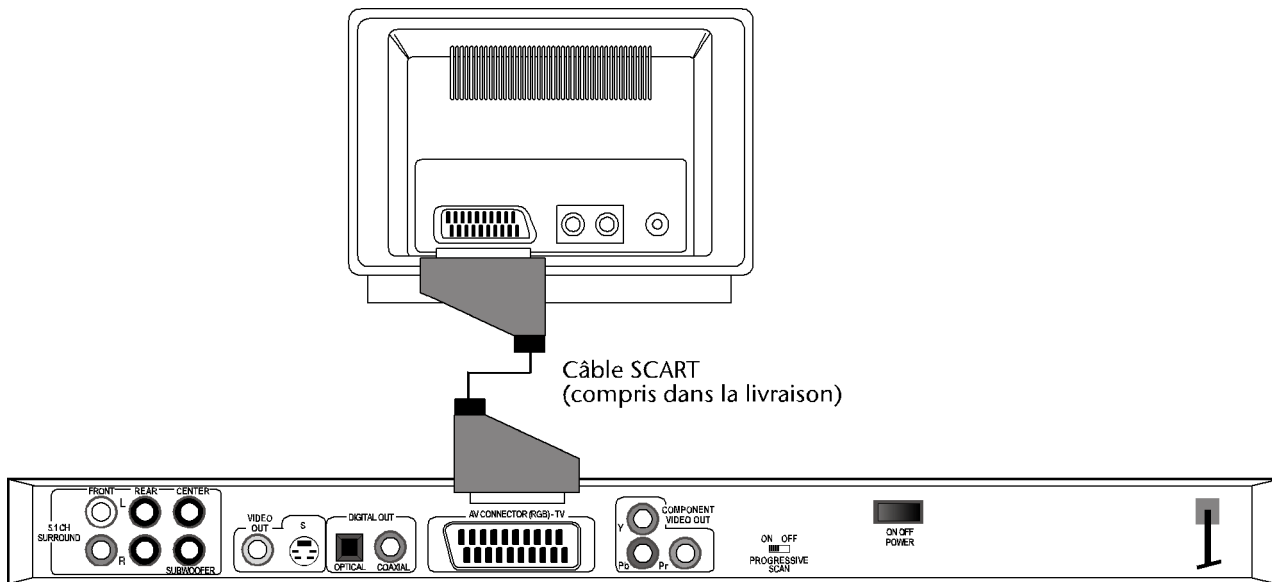
ON OFF

PROGRESSIVE
SCAN

Raccordement au téléviseur par le câble SCART

Le câble SCART est le raccord le plus simple entre le lecteur DVD et le téléviseur.

Si votre téléviseur peut traiter des signaux RGB, cette option vous garantira une image de très bonne qualité.

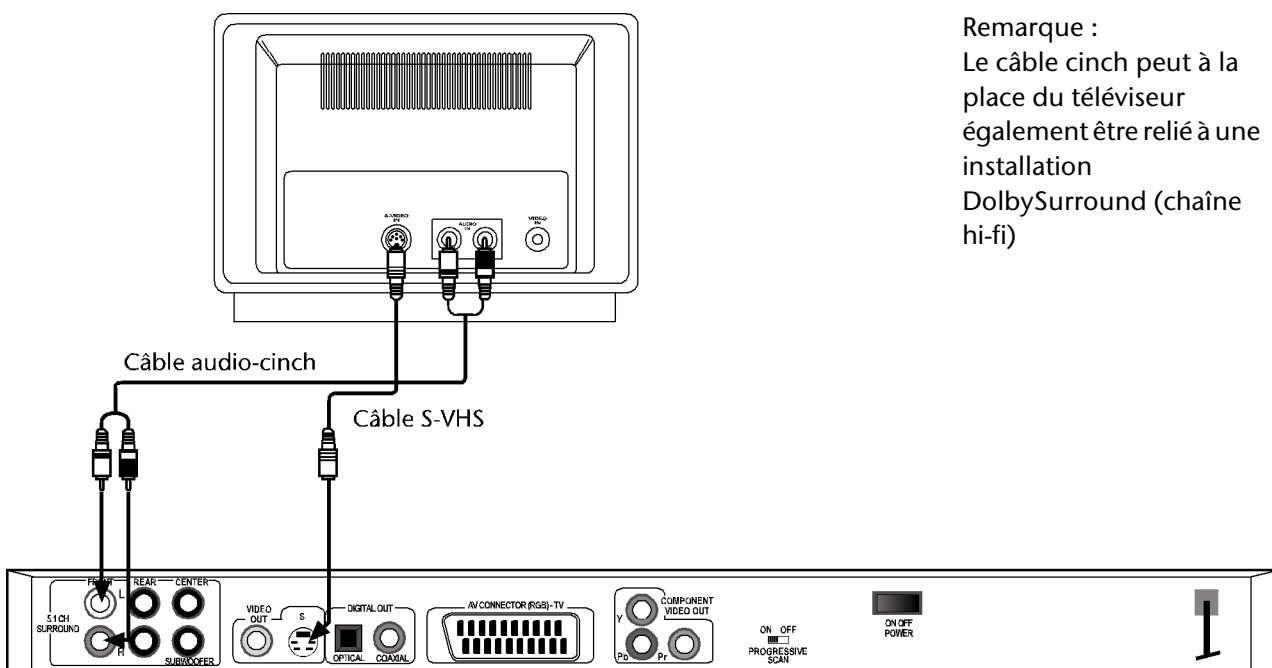


Raccordement au téléviseur par le câble S-VHS

Si votre téléviseur n'est pas équipé de raccord SCART, vous pouvez le raccorder à l'appareil avec un câble S-VHS (borne S-VIDEO). Vous aurez ainsi une image de bonne qualité.

Pour la reproduction du son STEREO, positionnez l'option Downmix au menu AUDIO sur STEREO.

Veillez en ce qui concerne les fiches cinch à la codification couleur pour gauche/droite .:



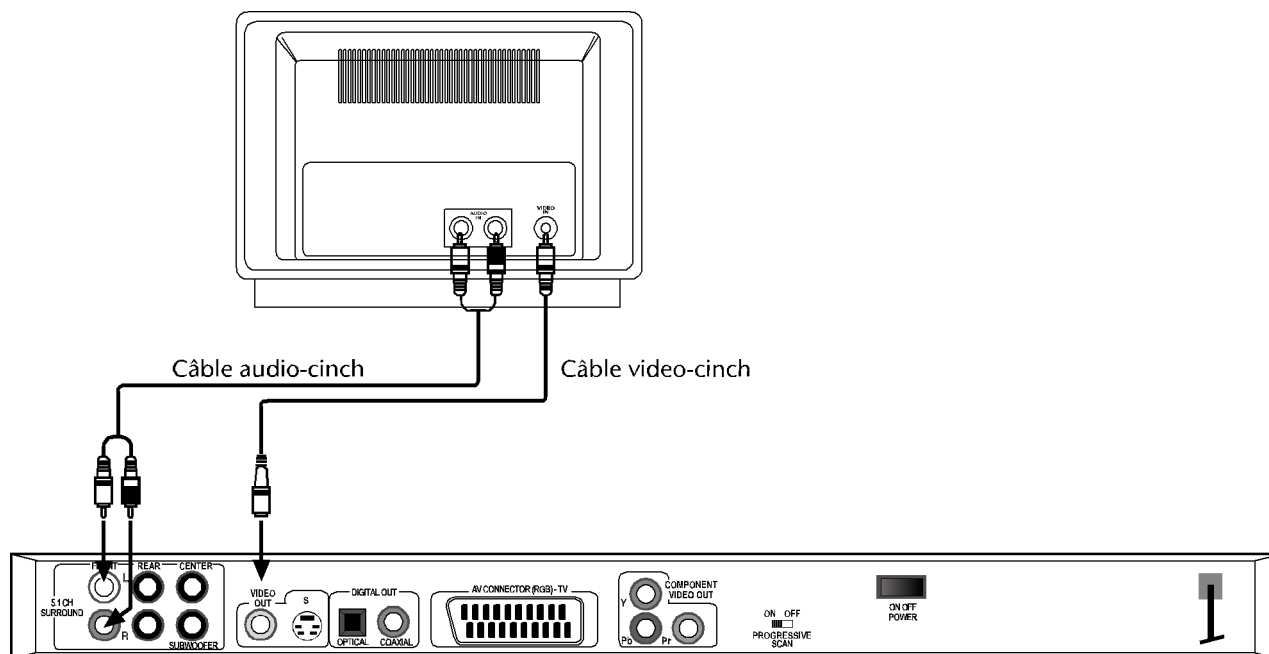
Remarque :
Le câble cinch peut à la place du téléviseur également être relié à une installation DolbySurround (chaîne hi-fi)

Raccord avec le téléviseur par câble video-cinch

Si votre téléviseur ne possède ni raccord SCART ni borne S-VIDEO, il est possible de raccorder l'appareil par un câble vidéo-cinch.

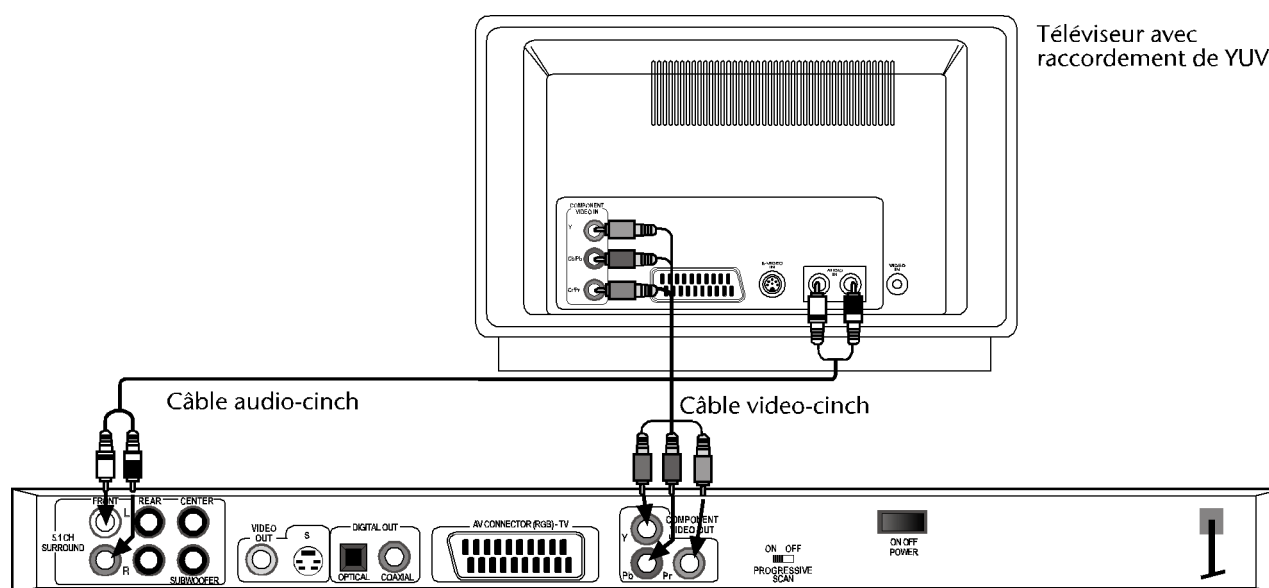
Pour la reproduction du son STEREO, positionnez l'option Downmix au menu AUDIO sur STEREO.

Veillez en ce qui concerne les fiches cinch à la codification couleur pour gauche/droite.



Raccordements des composants (format couleur YUV)

Si votre téléviseur dispose de raccordements de composants (Y, Cb/Pb, Cr/Pr), vous pouvez également raccorder l'appareil au téléviseur ou à un projecteur multimédia via ces raccordements :



Câble cinch vidéo tripolaire (transfert d'image) : Connectez la prise Y, Pb et Pr de l'appareil aux prises correspondantes du téléviseur ou du projecteur multimédia.

Avec le format couleur YUV, vous obtenez une qualité d'image aussi bonne que dans le format RGB.

L'interrupteur PROGRESSIVE SCAN se trouvant sur la face arrière de l'appareil doit se trouver en position OFF lorsque la fonction PROGRESSIVE SCAN n'est pas utilisée.



PROGRESSIVE SCAN

La meilleure qualité d'image est obtenue avec la fonction dite PROGRESSIVE SCAN. Lorsque les signaux vidéo sont transmis via la sortie composants de l'appareil dans le format Progressive Scan, l'image est émise en 50 images complètes au lieu de 50 demi-images. Ainsi, le scintillement de l'image est réduit à un minimum et les déroulements de mouvement deviennent plus fluides.

Bien entendu, la condition préalable à la lecture est que votre téléviseur (ou projecteur multimédia) puisse également utiliser ce format. Les signaux vidéo doivent être transmis à l'entrée de composants du téléviseur (ou projecteur multimédia) (voir paragraphe ci-dessus); PROGRESSIVE SCAN ne fonctionne ni avec une connexion SCART ni avec une autre connexion vidéo.

Vous activez la fonction PROGRESSIVE SCAN en procédant ainsi :



- ▶ Placez, si nécessaire, l'interrupteur PROGRESSIVE SCAN se trouvant sur la face arrière de l'appareil sur la position OFF.
- ▶ Vérifiez que le format couleur YUV est réglé dans le menu VIDEO-AUSGANG (appuyer sur touche SETUP > REGLAGES DU SYSTEME > SORTIE VIDEO > YUV).
- ▶ Dans le menu TV-STANDARD sélectionnez le standard de couleur NTSC (appuyez sur touche SETUP > REGLAGES DU SYSTEME > TV-STANDARD > NTSC).

i Si vous conservez le standard PAL, les bords d'image latéraux seront coupés dans la fonction PROGRESSIVE SCAN car PROGRESSIVE SCAN commute automatiquement sur le format d'image 16:9.

- ▶ Le lecteur de DVD et le téléviseur étant allumés, commutez l'interrupteur PROGRESSIVE SELECT se trouvant sur la face arrière de l'appareil sur la position ON. L'indication suivante apparaît en langue anglaise sur l'écran :



- ▶ En respectant l'indication, commutez à présent le lecteur DVD une fois en mode de veille et mettez-le à nouveau en marche.

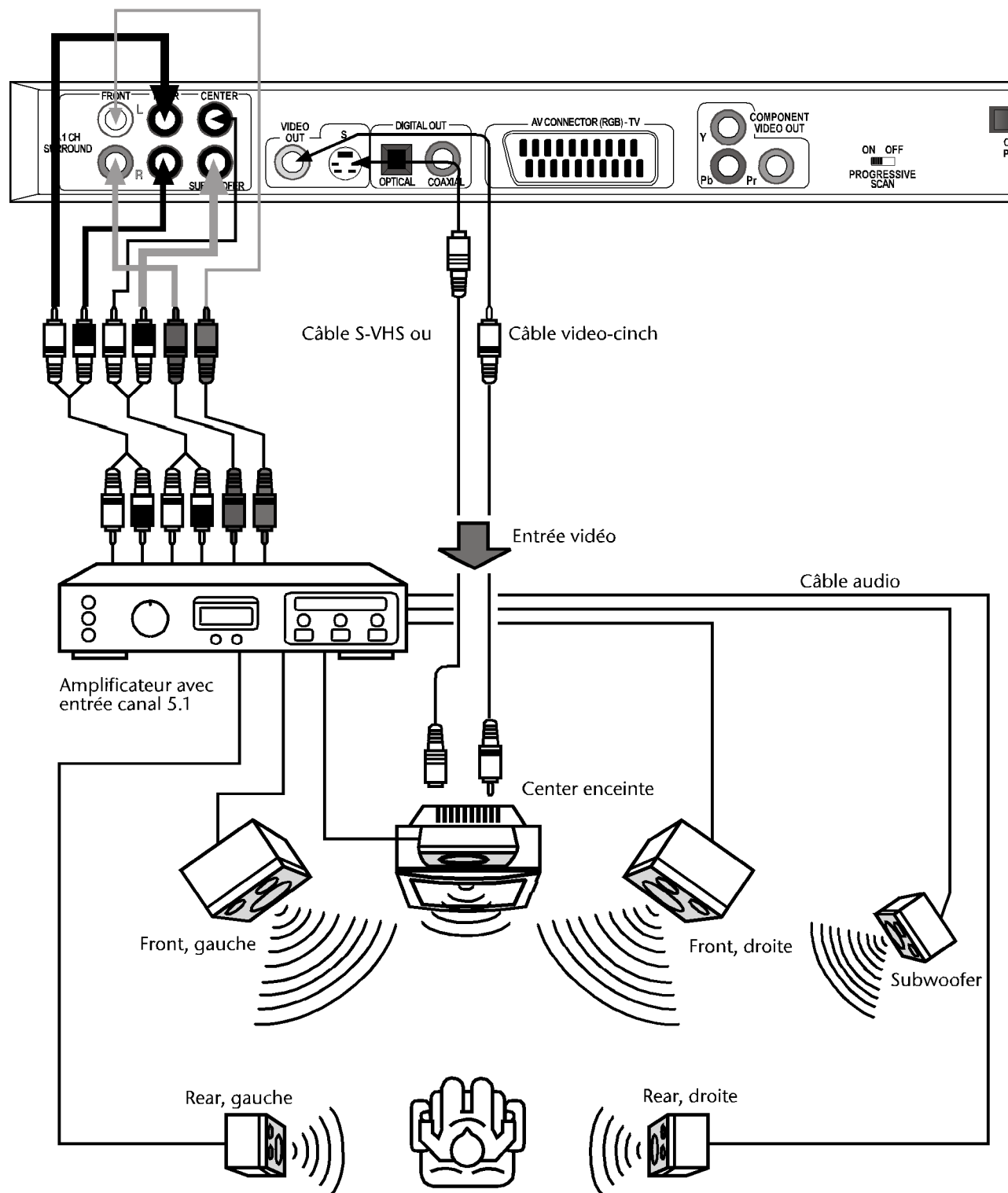
La fonction PROGRESSIVE SCAN est maintenant active.

- ▶ Pour désactiver la fonction PROGRESSIVE SCAN, procédez inversement.

Cinéma à domicile - Raccordement avec transmission analogique du son

Le DVD présente l'avantage de mémoriser et de lire le son multicanal. Pour restituer le son 5.1., le lecteur de DVD transmet les signaux à la sortie 5.1 Dolby Digital.

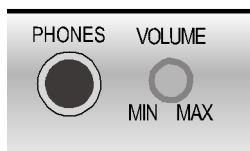
- Pour la reproduction du son 5.1 Dolby Digital, positionnez l'option DOWMIX au menu AUDIO sur AUS (ARRÊT)



Prise de réseau

Lorsque vous vous êtes occupé de tous les raccords, raccordez le câble de mise sous tension à la prise murale (230 V ~ 50 Hz).

En option: Raccorder le casque d'écoute



Les bornes de raccord du casque d'écoute sont placées sur le devant de l'appareil (PHONES). Raccordez le casque d'écoute avec une fiche de 6,3 mm.

L'écouteur dispose d'une propre régulation du volume.



ATTENTION!

Avant de mettre un casque d'écoute, baissez le son au minimum !

FONCTIONS DES TOUCHES

Commande par l'appareil ou par la télécommande

Les touches placées à l'avant de l'appareil permettent d'activer certaines fonctions essentielles de votre chaîne. Vous pouvez écouter des disques, les interrompre et les arrêter ainsi que "sauter" en avant et en arrière.

Par ces fonctions de base, la télécommande offre en plus de nombreux éléments de fonctionnement pour une exploitation complète de votre chaîne. La télécommande ne permet de se déplacer que dans les menus représentés sur l'écran du téléviseur.

Touches situées à l'avant de l'appareil

Touches sur la télécommande



Ce manuel d'utilisation se réfère à la description des touches sur la télécommande, puisque celle-ci (excepté la prise de réseau) concerne toutes les fonctions. Lorsqu'il s'agit des touches de l'appareil, cela sera exactement précisé.

Standby/Marche/Arrêt

Mode Standby

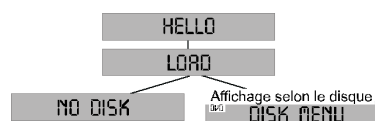
L'interrupteur POWER-(sur trouvant sur la face arrière de l'appareil) enclenche le Standby et l'arrête. En Standby (veille) un LED d'affichage de l'appareil est allumé.

Pendant la mise en marche, *HELLO* apparaît brièvement sur le display, puis *DVD* et *LOAD*.

– Si aucun disque n'est inséré, le message *NO DISC* apparaît.

– S'il y a un disque, celui-ci apparaît sur le display.

La retransmission du disque commence automatiquement quelques secondes plus tard. L'affichage sur le display dépend de la manière dont le disque (DVD, CD vidéo, CD musique ou CD-JPEG) et de leur formatage.



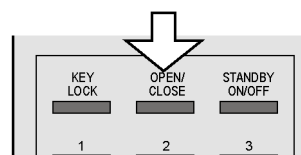
Arrêt

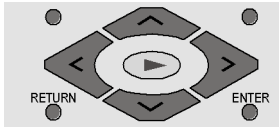
- ▶ Appuyer à nouveau sur STANDBY ON/OFF, pour remettre l'appareil en mode Standby. Le display s'éteint.
- ▶ Commutez l'interrupteur POWER se trouvant sur la face arrière de l'appareil sur OFF pour éteindre l'appareil.

Insérer un disque

Veiller à réserver 15 cm de place devant l'appareil, pour ne pas gêner le plateau de lecture de disques lors de l'ouverture.

- ▶ En mode Standby, appuyer sur la touche OPEN/CLOSE. *OPEN* apparaît sur le display.
- ▶ Insérer un disque sur le plateau du lecteur avec la face imprimée vers le haut. Placez correctement le disque dans l'emplacement du plateau afin qu'il ne se coince pas en le fermant.
- ▶ Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE. Le plateau de lecture se referme. *CLOSE* apparaît sur le display, et après quelques secondes *LOAD*.

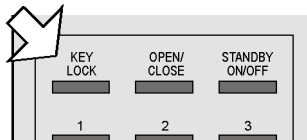




Normalement, après quelques secondes, la lecture des DVD commence automatiquement. L'affichage dans le display dépend du type de disque DVD, CD vidéo, CD de musique, CD MP3 ou CD JPEG) et de leur format.

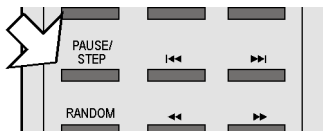
Vous devez éventuellement appuyer sur PLAY ► ou un menu s'affiche sur lequel des touches de navigation vous permettent de procéder à une sélection.

Verrouillage des touches – KEY LOCK



- ▶ Pendant que l'appareil est sous tension, appuyer sur la touche KEY LOCK. Key Lock On apparaît sur écran. Toutes les touches de la télécommande et de l'appareil sont maintenant verrouillées, à l'exception de POWER.
- ▶ Appuyer à nouveau sur KEY LOCK pour déverrouiller les touches. Key Lock Off apparaît sur écran.

Fonction de retransmission



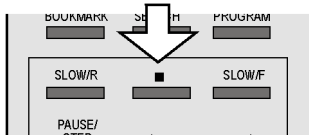
PAUSE/STEP (Lecture individuelle des images)

- ▶ Interrompez la lecture en appuyant sur PAUSE/STEP. Le symbole de Pause apparaît sur l'écran :
- ▶ Pour continuer image par image, appuyer plusieurs fois sur PAUSE/STEP. Le symbole de la lecture individuelle des images apparaît sur l'écran :



PLAY

- ▶ Pour continuer la lecture, appuyer sur PLAY ►. Le symbole Play apparaît sur l'écran :



STOP

- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyer une fois sur STOP ■. Le symbole Stop apparaît sur l'écran : Ce mode permet de continuer la lecture au même endroit avec PLAY ►.
- ▶ Pour arrêter le DVD, appuyer encore une fois sur STOP ■. Maintenant, l'appareil est en mode Stop.

Message d'écran spécial



Si vous activez une fonction qui n'est pas liée au disque inséré ou qui n'est pas activable dans le mode actuel, un message de non-validité apparaît sur l'écran. Ce message disparaît au bout de quelques secondes.

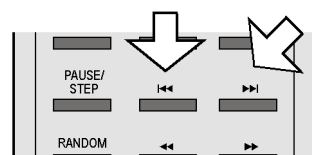
Fonctions de recherche

SKIP

- ▶ Au cours de la lecture, appuyer sur la touche SKIP ◀◀ ou ▶▶, pour avancer ou reculer (pour les DVD : de chapitre en chapitre; pour les CD : de titre en titre).

Le symbole Skip apparaît sur l'écran : ◀▶. De plus, il y a une indication de l'endroit exact où on se trouve sur le DVD.

i Veuillez noter que dans le cas de beaucoup de DVD, il est impossible de sauter des titres/chapitres avant le début du film lui-même (Informations sur les droits de licence).



Avance rapide

- ▶ En cours de lecture, appuyer sur la touche FAST ◀◀ ou ▶▶, pour faire démarrer l'avance ou le retour rapide. Le symbole d'avance rapide ◀▶ ainsi que la phase en cours apparaissent sur l'écran :

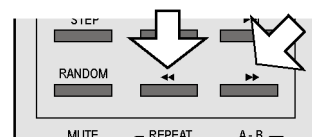
Appuyer une fois sur ◀◀ ou ▶▶ : Double vitesse (2x)

Appuyer deux fois sur ◀◀ ou ▶▶ : Quadruple vitesse (4x)

Appuyer trois fois sur ◀◀ ou ▶▶ : Vitesse octuple (8x)

Appuyer quatre fois sur ◀◀ ou ▶▶ : Vitesse deux fois octuple (16x)

Vous pouvez retourner à la vitesse de lecture normale avec PLAY.



Ralenti – SLOW

- ▶ Pendant la lecture appuyer sur la touche SLOW /R ou SLOW/F, pour faire marche avant ou arrière au ralenti. Le symbole du ralenti ◀▶ ainsi que sa phase apparaissent sur l'écran.

Appuyer une fois sur SLOW : 1/2 Vitesse

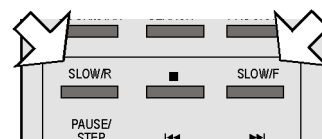
Appuyer deux fois sur SLOW : 1/4 Vitesse

Appuyer trois fois sur SLOW : 1/8 Vitesse

Appuyer quatre fois sur SLOW : 1/16 Vitesse

Vous pouvez retourner à la vitesse de lecture normale avec PLAY.

i Attention, la fonction SLOW/R n'est pas possible pour les CD audio, les disques VCD ainsi que les disques DiVX.



DISPLAY

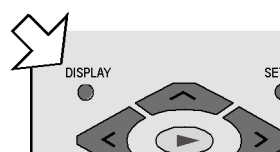
Appuyer plusieurs fois sur la touche DISPLAY permet de visualiser le temps écoulé et le temps restant de disque. Chaque pression de la touche fait apparaître un message différent sur l'écran.

DVD: TITLE ELAPSED > TITLE REMAIN > CHAPTER ELAPSED > CHAPTER REMAIN > DISPLAY OFF.

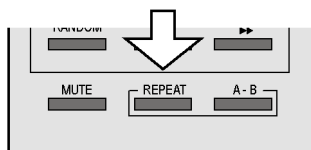
CD: SINGLE ELAPSED > SINGLE REMAIN > TOTAL ELAPSED > TOTAL REMAIN > DISPLAY OFF.

VCD/DiVX: SINGLE ELAPSED > SINGLE REMAIN > DISPLAY OFF.

Pour les CD MP3, la fonction DISPLAY n'est pas possible.



Fonctions répétition



Répétition - REPEAT

- Appuyer sur la touche REPEAT. Le symbole de répétition  et, à chaque fois que vous appuyez, la plage à répéter apparaissent sur l'écran. L'affichage disparaît au bout de quelques secondes.

DVD: CHAPTER > TITLE > OFF;

CD: TRACK > ALL > OFF;

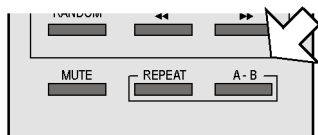
MP3: REPEAT FOLDER > FOLDER > REPEAT ONE > REPEAT FOLDER ...

DiVX: ONE > ALL > OFF.

Pour les CD vidéo et DiVX, la fonction REPEAT n'est pas possible.

REPEAT A - B

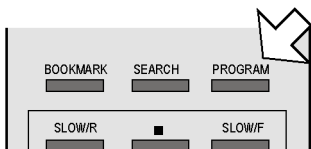
Vous avez la possibilité de définir vous-même le chapitre .



- Pendant la lecture, appuyer sur la touche A - B, afin de définir le début de la séquence de répétition. Le symbole de répétition  apparaît sur l'écran avec le supplément A.
- Recommencez à appuyer sur A - B, pour définir la fin de la séquence de répétition. Le message  A B apparaît. Le passage défini sera répété sans fin.
- Appuyer une troisième fois sur A - B, afin d'achever la répétition de la séquence.

Pour les CD MP3 et DiVX, la fonction REPEAT A-B n'est pas possible.

Programmer l'ordre de retransmission – PROGRAM



La fonction de programmation vous permet de lire jusqu'à 20 chapitres de DVD dans l'ordre qui vous plaira.

Aucune programmation n'est possible pour les CD MP3.

DVD

PROGRAMM: TT(03)/KP(--)					
01	TT:	KP:	06	TT:	KP:
02	TT:	KP:	07	TT:	KP:
03	TT:	KP:	08	TT:	KP:
04	TT:	KP:	09	TT:	KP:
05	TT:	KP:	10	TT:	KP:
EXIT			VOR 		

- Appuyer sur la touche PROGRAM. Un tableau indiquant les places de programme apparaît sur l'écran. Le tableau contient les titres et les chapitres. Le nombre de titres sur le DVD s'affiche dans la ligne d'entête.

- A l'aide des touches chiffrées de la télécommande, indiquez le titre souhaité pour la place de programme 01. Faites précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0 .

Lorsqu'un titre est entré, le nombre de chapitres contenus dans ce titre s'affiche dans la ligne d'entête.

- A l'aide des touches chiffrées de la télécommande, indiquez le chapitre souhaité pour la place de programme 01. Faites précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0 .
- Selon votre sélection, programmez d'autres places de la même manière.

Audio-CD/VCD

- ▶ Appuyer sur la touche PROGRAM. Un tableau indiquant les places de programme apparaît sur l'écran. Dans l'entête du tableau, le nombre de titres sur le CD est indiqué. La place de programme 01 est affichée sur fond en couleur.
- ▶ A l'aide des touches chiffrées de la télécommande, indiquez le chapitre souhaité pour la place de programme 01. Faites précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0.

PROGRAMM: TT(03)/KP(--)

01	TT:	KP:	06	TT:	KP:
02	TT:	KP:	07	TT:	KP:
03	TT:	KP:	08	TT:	KP:
04	TT:	KP:	09	TT:	KP:
05	TT:	KP:	10	TT:	KP:
EXIT			VOR		

Démarrer la liste

Dès que la place du programme est indiquée, le message START apparaît sur la barre inférieure du menu.

- ▶ Faites avancer le curseur par la touche de navigation jusqu'au message START et appuyer sur PLAY ou ENTER.

Le message suivant PROGRAM apparaît brièvement sur l'écran. La liste programmée démarre. Avec PROGRAM vous pouvez rappeler et éventuellement modifier la liste.

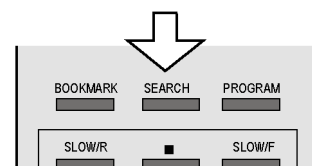
En fin de lecture, le lecteur DVD se remet en mode Standby.

 La liste programmée ne sera pas mémorisée.

Sélection directe Chapitre/Durée - SEARCH

Avec la touche SEARCH vous pouvez aller directement à un chapitre, un titre ou un temps sur le disque. Vous modifiez la sélection à chaque fois que vous appuyez sur la touche. Le disque passe immédiatement à l'emplacement choisi.

 Vous pouvez aussi entrer un titre directement via les touches chiffrées sans appuyer sur SEARCH auparavant. Appuyez sur ENTER pour commencer la lecture.



DVD

Appuyer une fois sur SEARCH: TITLE ... CHAPTER – Entrez un chapitre souhaité dans le titre.

Appuyer deux fois sur SEARCH: TITLE ... TIME – Entrez le temps souhaité dans le titre dans le format H:MM:SS.

Appuyer trois fois sur SEARCH: CHAPTER ... TIME – Entrez le temps souhaité dans le chapitre dans le format H:MM:SS.

CD/VCD

Appuyer une fois sur SEARCH: DISC GO TO – Entrez le temps souhaité sur le CD en format MM:SS.

Appuyer deux fois sur SEARCH: TRACK GO TO – Entrez le temps souhaité dans le titre dans le format H:MM:SS.

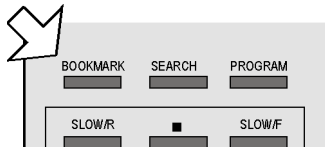
Appuyez trois fois sur SEARCH: SELECT TRACK – Entrez le titre souhaité. Les nombres à un chiffre doivent être précédés d'un 0.

MP3

Appuyer une fois sur SEARCH: Entrez le titre souhaité dans la case à trois emplacements (faire précéder éventuellement de 0 ou 00).

Appuyer deux fois sur SEARCH: Entrez le temps dans le titre.

Mettre un „Repère“- BOOKMARK

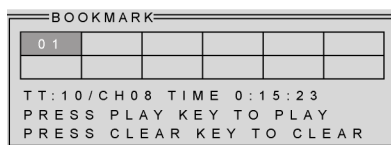


Vous avez la possibilité de mettre un „repère“, afin de pouvoir redémarrer le film à certains endroits précis.

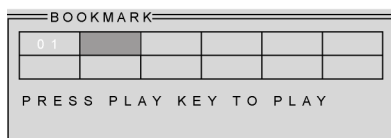
- ▶ Pendant la lecture, appuyer sur la touche BOOKMARK. Le menu à douze cases de texte BOOKMARK apparaît sur l'écran.

Si vous souhaitez interrompre la fonction, appuyez à nouveau sur BOOKMARK.

- ▶ Afin de mettre le premier repère, appuyer sur PLAY. Un repère est fixé à l'endroit où le film se trouve, (dans l'exemple suivant : titre 110, chapitre 8, 15 min et 23 sec.).
- ▶ Afin de faire redémarrer le film à cet endroit, appuyer à nouveau sur PLAY.
- ▶ Si vous souhaitez effacer ce repère, appuyez sur CLEAR.
- ▶ Si vous souhaitez cacher le menu et laisser le film se dérouler, appuyez à nouveau sur BOOKMARK à nouveau.
- ▶ Si vous souhaitez mettre un autre repère, activez-s'il est nécessaire le menu BOOK MARK et déplacez vous vers la prochaine case de texte vide avec la touche de navigation ➤. Appuyer à nouveau sur PLAY, afin de mettre un repère.
- ▶ Afin de sélectionner un autre repère, déplacez-vous à l'aide de la touche de navigation sur la case de texte correspondante et appuyez sur PLAY.



u continuer avec ➤ pour passer au signet sui

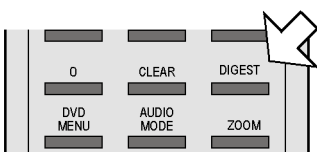


- ▶ Les repères restent si vous avez appuyé deux fois sur la touche STOP (Mode Stop). Cependant, si vous êtes en mode Standby ou que vous avez déconnecté l'appareil, vos repères seront perdus.

La fonction Bookmark ne fonctionne pas sur certains disques et DivX.

Le cinquième point du menu DIGEST vous donne une vue d'ensemble des repères avec présélection visuelle des images, voir prochain paragraphe.

Sélectionner un extrait - DIGEST



La fonction DIGEST permet de naviguer sur votre DVD à l'aide d'une présélection des images.

- ▶ En cours de lecture, appuyer sur la touche DIGEST. Vous obtiendrez le menu DIGEST-Menü avec les options suivantes (RECAPITULATIF DE MARQUEUR uniquement si des signets ont été placés, voir ci-dessous) :

SELECT DIGEST TYPE
TITLE DIGEST
CHAPTER INTERVAL
TITLE INTERVAL
CHAPTER INTERVAL
BOOKMARK DIGEST

Liste des titres

- ▶ Confirmez TITLE DIGEST avec ENTER. Après une brève durée de chargement, les images de départ de tous les titres mémorisés sur le DVD apparaîtront dans des petites cases. Chaque page d'écran comptera jusqu'à six images.

Dans le menu sous les images, le nombre total des titres se trouvent derrière le point SELECT.

- ▶ Sélectionnez un titre, en choisissant une image de départ ou en donnant le numéro de l'image de départ par la télécommande (Faire précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0).
- ▶ Ensuite, appuyer sur ENTER, pour démarrer la lecture du titre sélectionné.

Naviguez entre les pages de l'écran avec les touches SKIP ◀◀ et ▶▶. Activez EXIT, pour retourner à la lecture de l'emplacement de départ. Retournez au menu Digest par le message MENU.

Liste des chapitres

- ▶ Sélectionnez l'option CHAPTER DIGEST dans le menu DIGEST et confirmez-la par ENTER. Après une brève durée de chargement, tous les chapitres du titre actuel seront affichés dans des petites cases et lues rapidement. Chaque page d'écran peut contenir jusqu'à 6 chapitres.
- ▶ Sélectionnez le chapitre de la même manière qu'un titre (voir ci-dessus).

Intervalle entre les titres

- ▶ Sélectionnez l'option TITLE INTERVAL dans le menu DIGEST et confirmez-la par ENTER. Vous obtiendrez alors les scènes du titre à intervalles de 10 min. Lorsque le titre est inférieur à 10 min., une seule image sera affichée.

Intervalle de chapitre

- ▶ Sélectionnez l'option CHAPTER INTERVAL dans le menu DIGEST et confirmez-la par ENTER. Vous obtiendrez alors une pré-lecture des scènes du titre à intervalles de 10 min. Lorsque le chapitre est inférieur à 10 min., une seule image sera affichée.

i Si vous appuyez sur la touche DIGEST en mode stop, le menu DIGEST apparaît avec seulement le texte LISTE DES TITRES. Lorsque le repère est mis en place en même temps, le menu Digest apparaît avec en plus le texte LISTE DES REPERES.

Liste des repères

Si vous avez posé les repères, vous obtiendrez, sous le point de menu BOOKMARK DIGEST une liste des repères (BOOKMARKS, voir paragraphe précédent) et pourrez les sélectionner.

RANDOM et INTRO (seulement CD)

Lecture aléatoire

- ▶ Appuyez sur la touche RANDOM.
- ▶ Appuyez PLAY pour démarrer la lecture en ordre aléatoire (à partir du titre suivant). Après le 20ème titre, la lecture s'arrête.
- ▶ Appuyer à nouveau sur RANDOM pour une lecture normale.

Fonction de mise en marche

- ▶ Appuyez sur la touche DIGEST. Chaque titre du disque est lu pendant quelques secondes. Le message suivant SCAN apparaît sur l'écran.
- ▶ Appuyer à nouveau sur SCAN pour une lecture normale.

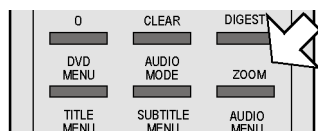
Sélectionnez les points.

Déplacez vous entre les images et les textes du menu avec les touches de navigation. Les points actifs sont sur fond de couleur.

Pour sélectionner un point, Appuyez sur ENTER ou ▶▶

TYPE:TITLE
SELECT(01-15):--
EXIT MENU NEXT▶▶

Réglage de l'image



Agrandir/Réduire l'image - ZOOM

- Appuyer sur la touche ZOOM. Le symbole de répétition  accompagné de l'indice d'agrandissement apparaît sur l'écran. L'image sera agrandie à partir du centre.

Appuyer deux fois sur ZOOM : Indice d'agrandissement 2x

Appuyer deux fois sur ZOOM : Indice d'agrandissement 3x

Appuyer trois fois sur ZOOM : Indice d'agrandissement 4x.

Une quatrième pression sur ZOOM vous fait revenir à l'image de départ.



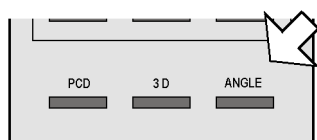
Les touches de navigation permettent de choisir un cadrage dans l'image agrandie

Position de la caméra - ANGLE

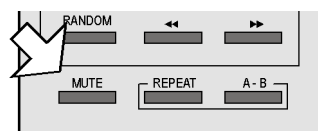
 Certains DVD contiennent des scènes prises sous divers angles.

- Appuyer sur la touche ANGLE, pour activer la fonction. Si la scène contient plusieurs angles, le symbole  et l'angle en cours/la totalité des angles seront affichés.
- Appuyer à nouveau sur ANGLE pour commuter sur la position de caméra suivante. L'image change au bout de quelques secondes.

Le symbole apparaît automatiquement lors des scènes concernées, si, dans le menu GENERAL SETUP > ANGLE MARK > ON est activé.



Réglage du son



Coupage du son – MUTE

- Appuyez sur MUTE pour couper complètement le son. MUTE ON s'affiche brièvement sur l'écran.
- Appuyez encore une fois sur MUTE pour réenclencher le son. MUTE OFF s'affiche brièvement sur l'écran.

 Veuillez vous assurer que le coupage de son reste enclenché même lorsque vous en modifiez l'intensité et que cette modification s'affiche sur le display.

Son 3D

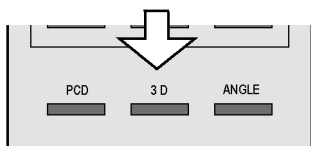
Avec les CD codés dans les formats Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou dts, vous pouvez obtenir un effet 3D ou surround lorsque deux haut-parleurs sont raccordés.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche 3D pour obtenir l'un des effets sonores suivants :

V SURROUND ON > REVERB ON > REVERB * V.SURR > SURROUND OFF.

N'utilisez pas cette fonction

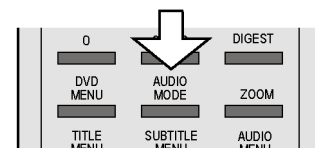
- lorsque plus de deux haut-parleurs sont raccordés,
- lorsque des câbles coaxiaux ou optical digital output pour son numérique sont utilisés,
- lorsqu'un effet surround est enclenché dans l'un des appareils raccordés.



Audio Mode (seulement CD audio)

Appuyez la touche AUDIO MODE pour sélectionner entre les types de lecture suivants : MONO LINKS, MONO RECHTS, MIX-MONO et STEREO.

En fonction du disque, d'autres affichages peuvent également apparaître.

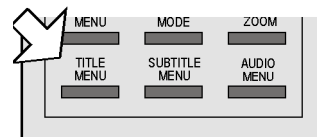


TITLE MENU, DVD MENU

* Menu DVD

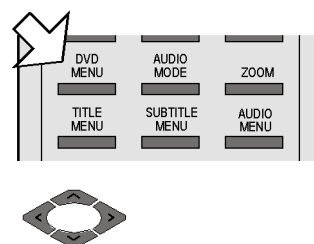
En général, les DVD contiennent un ou plusieurs menus qui vous permettent d'y naviguer. Les noms de ces menus dépendent du modèle de DVD ; ils peuvent, par ex. s'appeler "Menu DVD", "Menu disque", "Menu principal", "Menu titres" ou "Menu Root".

Par contre, le menu de votre lecteur de DVD (Menu SETUP) sera activé par la touche SETUP.



Les touches TITLE MENU et DVD MENU vous permettent d'appeler les menus mémorisés sur les DVD.

Les touches de navigation permettent de se diriger sur les points des menus DVD. Confirmez chaque sélection par ENTER.



i Veuillez noter que les menus pouvant être appelés dépendent du type de DVD. Par. ex.: certains DVD ne possèdent qu'un seul menu qui apparaît lors des deux appels.

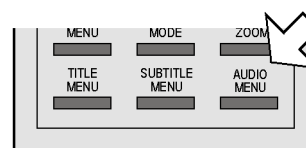
MENUS AUDIO et SUBTITLE

Si elles sont disponibles sur DVD, ces deux fonctions sont la manière la plus rapide de sélectionner une autre langue pour la parole et pour les sous-titres.

i Veuillez noter que cette fonction n'est pas faisable sur beaucoup de DVD.

Sélectionner la langue parlée

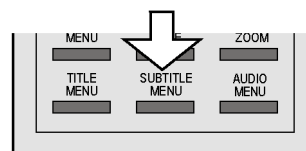
- ▶ Appuyer sur la touche AUDIO MENU pour sélectionner une autre langue disponible sur le DVD. La commutation se fait directement et n'a pas besoin d'être confirmée.



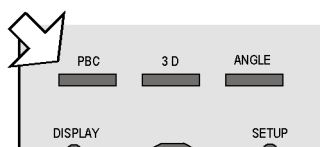
Sélectionner une langue de sous-titre

- ▶ Appuyer sur la touche SUBTITLE MENU pour sélectionner une autre langue de sous-titre sur le DVD. La commutation se fait directement et n'a pas besoin d'être confirmée.

Les messages disparaît au bout de quelques secondes.



Fonction PBC (seulement VCD 2.0)



Quelques VCD de type 2.0 qui possèdent une structure de titres/de chapitres ont l'option Playback-Control.

Avec PBC (touche SUBTITLE/MENU/PBC) d'autres fonctions ultérieures pour la navigation vers les titres/les chapitres sont disponibles, telles que

- Sélection directe de titres/chapitres
- Fonctions SKIP

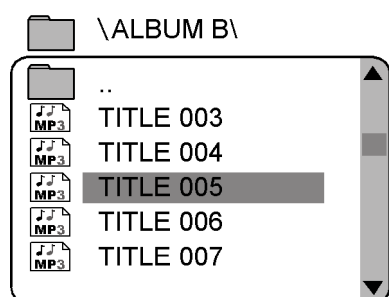
 Veuillez noter que la disponibilité des fonctions dépend du type de VCD.

Navigation sur des CD MP3 et JPEG

Des titres de musique ou des images sur un CD de données peuvent être regroupés dans des classeurs sur des CD MP3 et sur des CD JPEG. La manipulation est presque identique.



Dans ce mode d'emploi, nous désignons donc uniformément les titres de musique sur CD MP3 et les images sur CD JPEG par fichiers.



- ▶ Insérez un CD-MP3. Sur l'écran, apparaît un menu avec la structure des répertoire et des fichiers sur le CD.

Si le CD-MP3 est organisé en répertoire et fichiers, ils sont mentionnés sur le côté gauche du menu (voir illustration ci-après).

La surface du répertoire ou du fichier actif apparaît sur fond orange.

Sur le display apparaissent le nombre total des fichiers du CD, par ex. : 105 FILES.

- ▶ Déplacez-vous avec les touches de navigation  ou  sur un des fichiers et confirmez avec ENTER.
- ▶ Le cas échéant, d'autres sous-classeurs s'ouvrent. Dans ce cas, il vous est possible à l'aide du point supérieur du menu <...> ou avec la touche  de retourner au répertoire supérieur.

Si vous atteignez le niveau des fichiers, ceux-ci s'afficheront sur le menu.

- ▶ Pour écouter un titre musical ou voir une image, sélectionnez et confirmez-le avec PLAY ou ENTER.

Sélection directe par les touches numériques

- ▶ Appuyer sur une touche numérique. Le message suivant : --- (chiffres imprimés) apparaît sur l'écran. La lecture du titre choisi commence au bout de 5 secondes environ.
- ▶ Si vous souhaitez écouter un autre titre, indiquez son numéro à l'aide des touches numériques. Si vous indiquez un numéro qui n'existe pas dans le fichier actuel, un message correspondant apparaît sur l'écran.

Rotation des images de JPEG

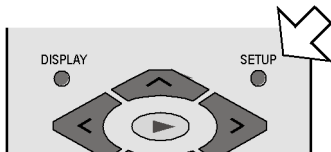
Si vous appuyez sur les touches de navigation pendant la lecture, l'orientation de l'image en cours se modifie.

- Appuyer à nouveau sur la touche de navigation droite :  fait pivoter l'image chaque fois de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- Appuyer à nouveau sur la touche de navigation gauche :  fait pivoter l'image chaque fois de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyer sur la touche de navigation supérieure  ou inférieure  : fait se refléter l'image.

Qu'elle soit tournée ou reflétée, l'image reste sur l'écran. Pour reprendre la lecture, appuyer sur PLAY ou ENTER.

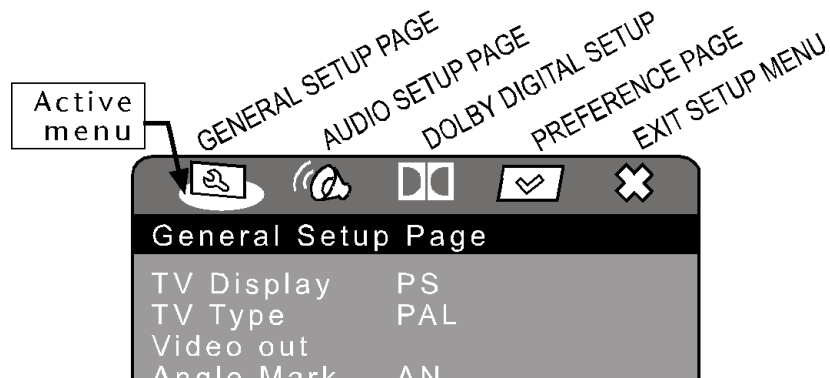
RÉGLAGES EN MENU SETUP

Le langage du display On-Screen est indiqué en anglais dans ce manuel. Il est cependant possible d'avoir ce langage en espagnol, en français, en italien, en hollandais et en allemand.



Le menu SETUP activé par la touche SETUP permet d'effectuer les réglages suivants : Ces réglages comprennent: par ex. : les formats d'image, les réglages du son ou le contrôle parental.

- ▶ Appuyer sur SETUP. La page principale du menu SETUP apparaît avec 4 menus sur l'écran GENERAL SETUP PAGE, AUDIO SETUP PAGE, DOLBY DIGITAL SETUP, PREFERENCE SETUP and EXIT SETUP MENU:



Avec les touches de navigation ◀ ou ▶ ou choisissez un autre menu.

- i** Lorsque le sous-menu PREFERENCE SETUP est sur fond gris et ne peut pas être appelé, c'est que vous avez appelé le menu SETUP pendant la retransmission. Arrêtez le disque inséré (2 x STOP) et appelez encore une fois SETUP pour avoir accès aux préférences.

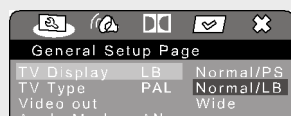
Naviguer dans les menus



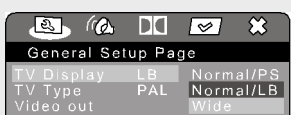
Les touches de navigation vous permettent de naviguer dans les menus. Les points actifs sont écrits sur fond de couleur. Une explication individuelle à chaque menu sélectionné se trouve dans le bas de la barre de menu.

Sélectionnez le premier point du menu avec ◀.

.Sous-menus et menus de sélection



Dans la plupart des sous-menus, un menu de sélection sera ouvert sur le côté droit. La sélection activée en ce moment est sur fond de couleur. Déplacez vous avec ▶ vers la droite. Le point actif (sur l'illustration ci-après : NORMAL/LB) est marqué.



Sélectionnez un autre point avec t ◀ ou ▶. La nouvelle sélection (ici : WIDE) est sur fond de couleur. Le fond de la sélection précédente (NORMAL/LB) reste pour l'instant tel qu'il est.

Appuyer sur ENTER pour que cette sélection (ici : WIDE) soit confirmée. Le fond de couleur de l'ancienne sélection (NORMAL/LB) disparaît. ◀ vous fait passer sur le côté gauche du menu.

Quitter le menu

Avec ◀ vous revenez à la sélection de menu-maître.

Avec SETUP, vous pouvez quitter le menu SETUP à n'importe quel moment.

Menu GENERAL SETUP

Das Menü Systemeinstellungen umfasst fünf Einstellungen.

TV DISPLAY

Réglez votre chaîne sur le format d'affichage du téléviseur.

NORMAL/PS: Sélection pour téléviseur avec format 4 :3. Le format Pan Scan représente un format cinématographique à pleine dimension, les parties latérales seront coupées.

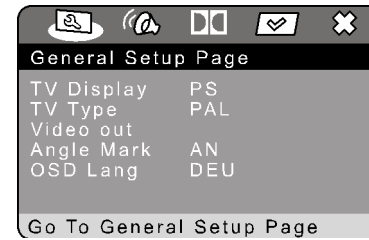


NORMAL/LB: Sélection pour téléviseurs avec format 4 :3. Le format Letterbox réduit le format cinématographique 16-9 à la largeur de l'écran de télévision.



WIDE: Sélection pour téléviseurs en format 16 :9.

► Afin de modifier un réglage, vous naviguerez jusqu'au réglage souhaité et confirmerez avec ENTER.



TV TYPE

Sélectionnez ici le système standard des couleurs de votre téléviseur :

NTSC: Système standard de couleur en Amérique du Nord. Ce format doit aussi être sélectionné lorsque vous utilisez la fonction Progressive Scan-Funktion.

PAL: Système standard de couleur dans beaucoup de pays européen.

VIDEO OUT

Sélectionnez le système de couleurs qui doit sortir de votre prise SCART.

SCART/CVBS: Le signal vidéo sort par le raccord CVBS (Standard)

SCART/RGB: Le signal vidéo sort par le raccord RGB. Ce système de couleurs est très performant mais cependant pas compatible avec tous les téléviseurs.

YUV: Vous obtenez la meilleure qualité d'image dans le format YUV, dans la mesure où votre téléviseur peut traiter ce format (donc recevoir des signaux Progressive Scan).

ANGLE MARK

ON: Lorsque des scènes DVD sont mémorisées sous diverses prises de vues, celles-ci seront automatiquement identifiées par un symbole sur l'écran.

OFF: Dans ce cas, la marque d'angle n'apparaît pas.



OSD LANGUAGE

Sélectionnez ici la langue du display On-Screen, c'est-à-dire la langue pour les menus du lecteur DVD. Vous avez le choix entre l'anglais, l'espagnol, l'allemand, le français, l'italien et le néerlandais,

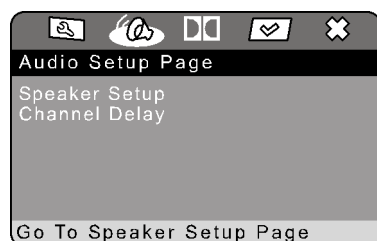
Lors de la sélection d'une langue, le menu se règle automatiquement.

SCREEN SAVER

ON: Lorsque la chaîne est sous tension, mais non en marche, un écran de veille apparaît au bout d' 1 minute. Appuyer sur n'importe quelle touche pour pouvoir retourner à l'image d'origine.

OFF: L'écran de veille ne sera pas activé.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

Si vous utilisez la sortie 5.1 analogique, vous pouvez procéder aux réglages à cet effet dans ce menu.

DOWNMIX > LT/RT: Le canal gauche et le canal droit émettent.

DOWNMIX > Stereo: Un son stéréo est émis. Sélectionnez ce réglage lorsque vous n'utilisez pas les sorties 5.1 analogiques. Les points de menu **CENTER**, **REAR** et **TESTTON** ne sont pas nécessaires ici et sont donc inactifs.

DOWNMIX > Off: Activation des sorties 5.1 analogiques.

Vous pouvez sélectionner ce qui suit pour les haut-parleurs avant, arrière et central :

LARGE: Sélectionnez ce réglage lorsque le diamètre de la membrane d'enceinte dépasse 12 cm.

SMALL: Sélectionnez ce réglage pour les petites enceintes.

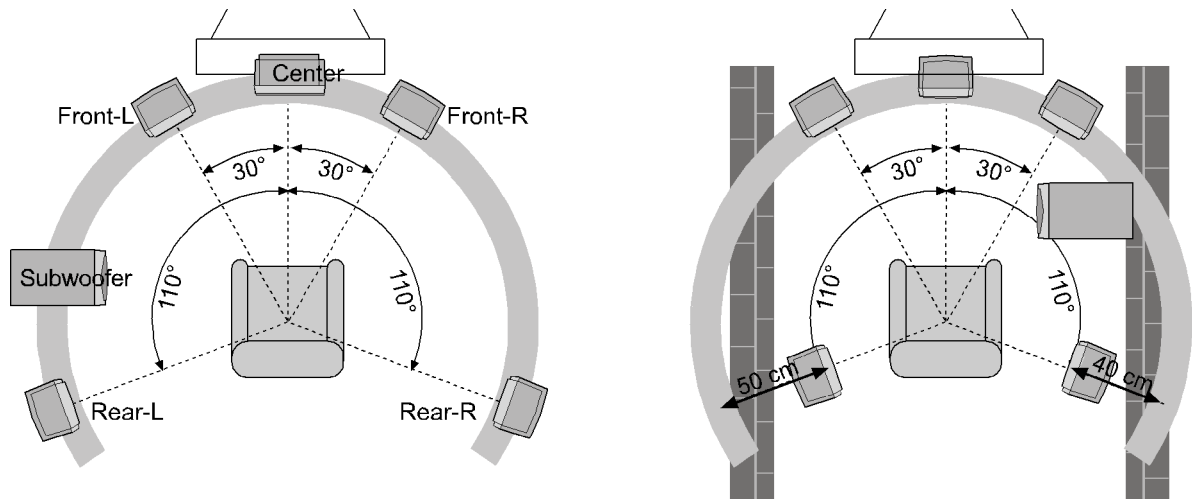
OFF: Vous pouvez déconnecter les enceintes centrales, Rear et Subwoofer et appuyer sur **OFF**, si vous ne souhaitez faire marcher votre chaîne qu'avec les enceintes frontales.

TESTTONE Ici vous entendez un signal de bruit de chaque haut-parleur. Utilisez cette fonction pour régler l'intensité et la temporisation.

CHANNEL DELAY

Si vous raccordez des haut-parleurs séparés, leur disposition idéale est circulaire (voir côté gauche de l'illustration). Si ce n'est pas possible, vous pourrez équilibrer les écarts de ce tracé.

Dans l'exemple du bas (voir côté droit de l'illustration), la valeur relative à l'enceinte Rear gauche a été décalée de 50 cm et celle de l'enceinte Rear droite de 40 cm.



- ▶ Avec la touche de navigation , allez dans la case graphique près de l'inscription TEMPORISATION DE CANAL. Sélectionnez un haut-parleur avec  ou . Avec la touche  ou , vous pouvez agrandir ou réduire la valeur en pas de dix cm. L'écart maximal est de 600 cm.

L'arc de cercle sera définie par les enceintes frontales. Les haut-parleurs avant ne peuvent donc pas être sélectionnés.

DOLBY DIGITAL SETUP

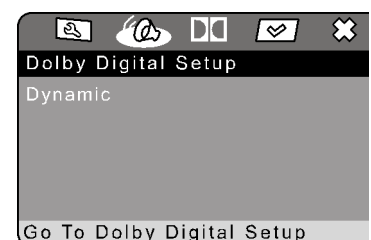
DYNAMIC

Le format de son Dolby-Digital renforce un réglage de dynamique avec laquelle la différence de tonalité entre les passages forts et moins forts peut être réglée sur neuf phases allant de OFF à FULL.

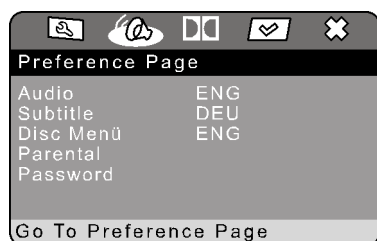
OFF: Le son ne change pas, c'est-à-dire que les passages forts et les graves restent forts et les passages doux le restent aussi. Le réglage est adapté lorsqu'il s'agit de ne déranger personne.

FULL: La différence de tonalité diminue, c'est-à-dire que les passages forts sont absorbés et les passages doux mieux mis en valeur. Ce réglage est par ex. bien adapté pour la nuit.

- ▶ Pour modifier le réglage, cherchez avec  sur la graduation du côté droit et sélectionnez la valeur souhaitée avec  oder . Il n'est pas nécessaire d'acquiescer la sélection par ENTER.



PREFERENCE SETUP



Vous ne pouvez avoir accès au menu PREFERENCE, qu'en mode stop. Pendant une retransmission, appuyer deux fois sur STOP.

Ce menu présente les réglages pour les langues, le contrôle parental ainsi que le mot de passe.

Sélectionnez la langue

i Veuillez noter les indications ci-dessous relatives à chaque sélection de langue :

Seule une langue qui existe sur le DVD peut être retransmise. Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas déposée sur le DVD, le lecteur DVD utilisera en remplacement la première langue qu'il trouvera sur le disque.

La langue que vous pouvez réellement sélectionner sur un DVD vous sera normalement indiquée sur le menu de disque du DVD.

AUDIO

C'est ici qu'une des langues parlées sur le DVD sera sélectionnée.

Vous avez le choix entre l'anglais, le français, l'espagnol, l'allemand, l'italien, le néerlandais et le japonais.

SOUS-TITRE

Vous pourrez ici sélectionner une langue correspondant au sous-titre déposé sur le DVD .

Vous avez le choix entre l'anglais, le français, l'espagnol, l'allemand, l'italien, le néerlandais et le japonais.

Sélection OFF : . Aucun sous-titre ne sera affiché.

DISC MENU

Vous sélectionnez ici la langue des menus déposés sur le DVD (voir "TITLE MENU, DVD MENU", p. 23), dans la limite de leur disponibilité sur le disque.

Vous avez le choix entre l'anglais, le français, l'espagnol, l'allemand, l'italien, le néerlandais et le japonais.

CONTRÔLE PARENTAL

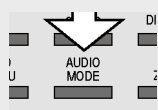
Vous définissez la classe de disposition des DVD (Contrôle parental)

Quelques DVD et CD sont codés avec des signaux de verrouillage mis au point par Motion Picture Association. Les huit niveaux de disponibilité sont les suivants :

- 1 KID SAF: („kid safe“) convient aussi aux jeunes enfants ;
- 2 G: („General“) pour toutes les tranches d'âge.
- 3 PG: („Contrôle parental »), une surveillance parentale est conseillée ;
- 4 PG 13: , une présence parentale est strictement conseillée, quelques scènes ne conviennent pas aux jeunes de moins de 13 ans ;
- 5 PGR: („Parental Guidance Restriction“) pour les jeunes de moins de 17 ans, surveillance parentale conseillée
- 6 R: („Restriction“) pour les jeunes de moins de 17 ans

Touche AUDIOMODE

La touche AUDIOMODE permet de modifier la sélection de langue pendant la retransmission pour le DVD actuel . Les pré-réglages effectués dans le menu PRERENCES, restent inchangées. La fonction MENU AUDIO n'est cependant pas possible avec tous les DVD.



- 7 NC 17: présence parentale strictement conseillée
ne convient pas aux jeunes de moins de 17 ans ;
8 ADULT: réservé aux adultes.
OFF: Pas de contrôle parental.

Si un DVD a été codé par ex. . avec la classe de disponibilité 7 (NC17) ou 8 (ADULT) et que vous ne l'avez réglé que de 1 à 6, un message apparaît et un mot de passe est alors nécessaire. Il est aussi possible que seules des parties du DVD, donc certaines scènes de film, soient codées avec une classe d'autorisation ou différentes classes d'autorisation.

MOT DE PASSE

Vous pouvez indiquer un mot de passe pour contrôler l'accès par un tiers.

- Afin de changer le mot de passe, activez le point PASSWORD CHANGE. Un nouveau menu s'ouvre :

OLD PASSWORD: Introduisez ici le mot de passe à l'aide des touches chiffrées de la télécommande. Il comporte exactement 4 chiffres. Si aucun mot de passe n'existe jusqu'ici, le mot de passe d'usine prend toute sa validité 1234. Lorsque le mot de passe correct a été saisi, le prochain espace d'introduction est activé.

NEW PASSWORD: Introduisez ici un nombre à 4 chiffres à l'aide des touches chiffrées de la télécommande. Le curseur se déplace sur le prochain espace.

CONFIRM PWD: Redonnez le nombre à 4 chiffres.

Si vous avez oublié le nouveau mot de passe, entrez le mot de passe maître 1369.

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez des difficultés, voyez d'abord si vous pouvez remédier au problème vous-même. Le résumé suivant peut vous y aider.



N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Si une réparation s'avère nécessaire, adressez-vous à notre service après-vente ou à votre dépositaire agréé le plus proche.

PANNE

ORIGINE POSSIBLE/MESURE

GENERALITES

Aucun affichage du mode Standby

Contrôlez le raccord sur réseau : Est-ce que la fiche tient bien dans la prise ?

Aucune fonction

Activez la touche POWER sur l'appareil, puis STANDBY ON/OFF sur la télécommande.

Si l'appareil est endommagée par un orage, un chargement statique ou tout autre facteur externe :

Activez la touche POWER sur l'appareil (Mode Standby). Retirez le câble de raccordement au réseau et rebranchez-le.

Le disque ne démarre pas, bien que la touche PLAY soit activée, ou il s'arrête tout de suite après.

Est-ce que le disque est bien inséré avec la face imprimée vers le haut ? Vérifier que le disque n'est pas endommagé en insérant un autre disque.

Si le disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec, en partant du centre vers l'extérieur.

DVD : Est-ce que le DVD a le code régional correct (2) ?

Il s'est formé de l'eau de condensation ; laissez sécher l'appareil pendant une ou deux heures.

La chaîne ne réagit pas à la télécommande

Vérifiez si les piles sont usées ou si elles sont correctement insérées.

Enlevez les éventuels obstacles entre l'émetteur à infra-rouge de la télécommande et le détecteur de l'appareil.

Etes-vous éventuellement trop éloigné de l'appareil (plus de 7 m) ?

Aucune image

Est-ce que le câble de raccord entre le lecteur DVD et le téléviseur est en bon état ?

Est-ce que le téléviseur est en marche ?

Est-ce que vous avez sélectionné le programme vidéo du téléviseur ?

Image déformée

Si le disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec, en partant du centre vers l'extérieur. Les légers défauts de l'image ne sont pas des pannes de fonctionnement.

Image très déformée
L'image n'a pas de couleurs
Image de mauvaise qualité

Votre DVD n'est peut-être pas compatible avec votre téléviseur (PAL – NTSC, SETUP-Menü > GENERAL SETUP > TV TYPE).

Le réglage est fait sur un signal de sortie vidéo qui n'est pas compatible avec le téléviseur (SETUP-Menü > GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).

Format d'image incorrect (4:3, 16:9)

Vérifiez dans le menu SETUP-Menü > GENERAL SETUP > TV DISPLAY si le format sélectionné est compatible avec celui du téléviseur.

Aucun son

Est-ce que le son serait éventuellement coupé (MUTE) ?

Son trop bas	Vérifiez les réglages audio dans le menu SETUP : Est-ce que le format sonore sélectionné est le bon?
--------------	--

SPECIFIQUE AU DVD

Erreur de langue Erreur de langue de sous-titres	Modifiez les réglages de langue dans le menu SETUP, avec la touche AUDIOMENU ou dans le menu DVD (Touche DVD MENU ou TITLE MENU). Vérifiez sur la jaquette du DVD ou dans le menu DVD si celui-ci dispose bien de la langue sélectionnée.
Aucunefonction SKIP possible.	Sur certains DVD, des titres ou chapitres sont inaccessibles à la fonction SKIP.
La position de la caméra ne peut pas être modifiée.	Seuls certains disques ont différents angles de prise de vue et, en général, uniquement sur un seul CD et pour quelques scènes sélectionnées.
Vous avez oublié votre mot de passe.	Utilisez le mot de passe général 1369.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	15 W
Consommation de courant en Standby:	4.4 W
Piles de la télécommande:	2 x 1,5 V R6/LR6 „AA“
Système de télévision en couleur :	PAL/NTSC



Performance laser:	Catégorie de laser 1
Formats de disque compatibles :	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD, DiVX



Si vous utilisez des CD Audio, veuillez faire attention à l'icône



Veuillez observer : Il existe actuellement – des procédés d'enregistrement pour CD et de protection contre la copie non standardisés ainsi que différents types de CD-R et CD-RW vierges. Ceci explique les erreurs de lecture qui peuvent se produire dans certains cas. L'appareil n'est pas défectueux.

Vous pouvez vous procurer les fichiers en format DiVX par exemple sur le site Web DiVX. Les disques DiVX de fabrication personnelle peuvent présenter des défauts de lecture.

Vidéo

Formats vidéo:	4:3 / 16:9
Sortie signal vidéo	1 Vp-p
Décodeur	MPEG 2
Convertisseur numérique analogique :	12 bits

Audio

Décodeur :	MPEG; Dolby Digital (AC-3)
dts seulement possible avec décodeur externe supplémentaire	
Convertisseur numérique analogique :	24 bits / 96 kHz

Codage MP3

Format ISO 9660	
Fréquence d'échantillonnage :	MPEG 1 : 32, 44.1, 48 kHz
Fréquence de bits :	32 - 320 kbps

Codage WMA

Fréquence d'échantillonnage:	32, 44.1, 48 KHz
------------------------------	------------------

Codage MP4 (DiVX)

Résolution vidéo :	720 x 480 @ 30 fps; 720 x 576 @ 25fps
Débit binaire :	4000 kbps; Peak max. 10.000 kbps; MPEG 4 ASP Level 5

Sous réserve de toutes modifications techniques !